

# Representación de “El Aleph” de Jorge Luis Borges de acuerdo con los Grupos de Entidades de FRBR

## Entidades del Grupo 1 de FRBR

### **o<sub>1</sub>** *El Aleph* cuentos de Jorge Luis Borges

**e<sub>1</sub>** texto que contiene trece narraciones en español

**m<sub>1</sub>** el libro publicado en 1949 por Losada en Buenos Aires, consta de 146 p.

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 19008, con recorte de La Nación del 11/11/49 pegado en la última hoja y firmado por el biógrafo Horacio Becco, ubicado en TES3A233330

**e<sub>2</sub>** texto que contiene diecisiete narraciones, revisado por el autor y considerado como definitivo

**m<sub>1</sub>** segunda edición del libro publicado en 1952 por Losada en Buenos Aires en la Serie Novelistas de España y de América, consta de 157 p.

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 1420, ubicado en TES3A242146

**i<sub>2</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 5569, donado por Silvia Newbery, ubicado en TES3A023411

**m<sub>2</sub>** el rollo de microfilm de 35 mm editado en 1993 por la University of Illinois Library, en Urbana-Champaign, de la Serie Humanities Preservation Project, basado en la segunda edición del libro publicado en 1952 por Losada en Buenos Aires

**i<sub>1</sub>** ejemplar perteneciente a la Biblioteca de la University of Illinois en Urbana-Champaign, master negativo no. 93-0335, ubicado en FILM869.3B64A1952

**m<sub>3</sub>** el disquete de 58 KB editado en 2009 en México por la Biblioteca Nacional de México, Sala Especial de Tiflogía, de la Colección Electrónica de Tiflogía, no. 1446

**i<sub>1</sub>** ejemplar perteneciente a la Biblioteca Nacional de México, con código de barra 0527551, ubicado en TI 086.61 BOR. a.

**m<sub>4</sub>** primera edición del libro publicado en 1957 por Emecé en Buenos Aires y consta de 173 p.

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional Argentina con el número de inventario 1280, ubicado en TES3A233210

**i<sub>2</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional Argentina con el número de inventario 212315, ubicado en S2CG025628

**m<sub>5</sub>** tercera edición del libro publicado en 1962 por Emecé en Buenos Aires, consta de 198 p.

**i<sub>1</sub>** ejemplar almacenado en la Biblioteca Nacional Argentina con número de inventario 882147, ubicado en S2AK171242

**i<sub>2</sub>** ejemplar almacenado en la Biblioteca Nacional Argentina con número de inventario 807698, con ubicación S2AL144247

**m<sub>6</sub>** el libro publicado en 1984 por Emecé en Buenos Aires, en la Serie Obras completas, y consta de 173 p.

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 218049, ubicado en S2AH531650

**i<sub>2</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 226919, ubicado en S2AH483321

**m<sub>7</sub>** libro publicado en 2001 por Emecé en Buenos Aires, con Introducción y guía de lectura por Adriana Alvarez, consta de 195 p.

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 558551, con ubicación S2AH111243

**i<sub>2</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 120127, con ubicación S2AL115544

**m<sub>8</sub>** el libro publicado en 1998 por Alianza, en Barcelona, consta de 201 p.

**i<sub>1</sub>** ejemplar almacenado en la Biblioteca Nacional Argentina con inventario 131576, con ubicación S2BL072544

**m<sub>9</sub>** libro publicado en 2005 por La Nación en Buenos Aires, consta de 219 p.

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 810313, con ubicación S2AL143634

**e<sub>3</sub>** el audio sonoro del texto en español, narrado por Rogelio Romero Esqueda

**m<sub>1</sub>** cinco audiocasetes de 62 minutos cada uno, sonido estéreo, grabados en 2005 en México por la Biblioteca Nacional de México, Sala Especial de Tiflología

**i<sub>1</sub>** ejemplar perteneciente a la Biblioteca Nacional de México, ubicado como TIS 011.38 TIF.a7

**e<sub>4</sub>** el audio sonoro del texto en español como fue publicado en Buenos Aires por Emecé en 2004

**m<sub>1</sub>** disco digital compacto de audio, sonido mono, grabado en 2009 en Princeton, NJ por Recording for the Blind & Dyslexic

**i<sub>1</sub>** ejemplar perteneciente a la organización Learning Ally

**e<sub>5</sub>** la traducción alemana de El Aleph incluida en la antología titulada *Labyrinth* : *Erzahlungen*

**m**<sub>1</sub> el libro publicado en 1959 por Carl Hanser Verlag en Munich, consta de 300 p.

**i**<sub>1</sub> ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 19058 ubicado en TES3A242212

**e**<sub>6</sub> la traducción portuguesa de El Aleph de Flavio José Cardozo

**m**<sub>1</sub> el libro publicado en 1972 por Globo en Porto Alegre en la Serie Sagitario, consta de 146 p.

**i**<sub>1</sub> ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 19063 ubicado en TES3A242218

**e**<sub>7</sub> el audio sonoro, narrado por Henry Strozier, de la traducción inglesa de Donald A. Yates y James E. Irby con el título *Labyrinths*

**m**<sub>1</sub> dos audiocasetes de 120 minutos, grabados en 1983 en Clinton, Md por Recorded Books,

**i**<sub>1</sub> ejemplar perteneciente a Austin Public Library

**e**<sub>8</sub> el audio sonoro, narrado por George Guidall, de la traducción inglesa con el título *The Aleph*

**m**<sub>1</sub> archivo sonoro digital de acceso remoto disponible en Internet, 36 minutos, grabado en 2010 en Nueva York por Penguin Audio

**i**<sub>1</sub> ejemplar perteneciente a Ingram Digital

**e**<sub>9</sub> el audio sonoro de la traducción danesa de Peter Poulsen con el título *Aleffen*

**m**<sub>1</sub> cuatro audiocasetes de 120 minutos, grabados en 1999 en Copenhague por Danmarks Blindebibliotek

**i**<sub>1</sub> ejemplar perteneciente a la Danmarks Blindebibliotek

**e**<sub>10</sub> edición en español revisada por el autor en 1974

**m**<sub>1</sub> libro publicado en 1996 por Emecé en Buenos Aires, consta de 273 p.

**i**<sub>1</sub> ejemplar almacenado en la Biblioteca Nacional Argentina con inventario 62502 ubicado en S2AK451242

**m**<sub>2</sub> libro publicado en 1998 por Kapelusz en Buenos Aires

**i**<sub>1</sub> ejemplar de la Biblioteca Nacional de Maestros con el número de inventario 00117691

**m**<sub>3</sub> libro publicado en 2006 por Alianza en Buenos Aires, consta de 208 p.

**i**<sub>1</sub> ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 829185, ubicado en S2AI282545

**i**<sub>2</sub> ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 815483, ubicado en S2AE123553

**o<sub>2</sub>** *Obras completas* de Jorge Luis Borges

**e<sub>1</sub>** texto de 1974

**m<sub>1</sub>** volumen 1 del libro publicado en 2007 por Emecé en Buenos Aires

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional de Maestros con el número de inventario 00146006

**o<sub>3</sub>** *Antología de cuentistas argentinos*

**e<sub>1</sub>** traducción griega de *El Aleph*, con el título *Anthologia tou argentinou diegematos*

**m<sub>1</sub>** libro publicado en 1967 por Bakon en Atenas, consta de 175 p.

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 579265, ubicado en S2AJ334654

**o<sub>4</sub>** *“El Aleph” de Jorge Luis Borges : edición crítica y facsimilar* de Julio Ortega y Elena del Río Parra

**e<sub>1</sub>** segunda edición de textos de diferentes autores compilados para la publicación

**m<sub>1</sub>** libro publicado en 2008 por El Colegio de México en México, consta de 113 p., más 21 p. de láminas

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional

**o<sub>5</sub>** *El Aleph* música compuesta por Carles Guinovart con textos de la obra de Jorge Luis Borges

**e<sub>1</sub>** pieza musical interpretada por María Carmen Poch en piano, Jaume Sanchis en clarinete, Lluís Guinovart i Poch en violín, narrado por Josep María Monegal

**m<sub>1</sub>** disco digital compacto de audio de 72 minutos, grabado en 2003 en Barcelona por Edicions Albert Moraleda

**i<sub>1</sub>** ejemplar perteneciente a la Biblioteca de la Universidad de Coimbra

**o<sub>6</sub>** *Portrait de Borges en Aleph* película documental dirigida por Edgardo Cozarinsky y textos de Jorge Luis Borges

**e<sub>1</sub>** imágenes animadas, fotografías y textos en francés y español, narrados por Rodolfo de Souza, con la participación de Jorge Luis Borges

**m<sub>1</sub>** videocasete en VHS de 24 minutos, producido en 1992 en París por Centre Georges Pompidou

**i<sub>1</sub>** ejemplar perteneciente a la Biblioteca Nacional de Francia

## Entidades del Grupo 2 de FRBR

**p<sub>1</sub>** Alvarez, Adriana

**m<sub>1</sub>** libro publicado en 2001 por Emecé en Buenos Aires, con Introducción y guía de lectura por Adriana Alvarez., consta de 195 p.

**p<sub>2</sub>** Becco, Horacio

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 19008, con recorte de La Nación del 11/11/49 pegado en la última hoja y firmado por el biógrafo Horacio Becco, ubicado en TES3A233330

**p<sub>3</sub>** Borges, Jorge Luis, 1899-1986

**o<sub>1</sub>** *El Aleph* de Jorge Luis Borges

**o<sub>2</sub>** *Obras completas* de Jorge Luis Borges

**p<sub>4</sub>** Cardozo, Flavio José

**e<sub>1</sub>** la traducción portuguesa de *El Aleph* de Flavio José Cardozo

**p<sub>5</sub>** Cozarinsky, Edgardo

**o<sub>1</sub>** *Portrait de Borges en Aleph* película documental dirigida por Edgardo Cozarinsky y textos de Jorge Luis Borges

**p<sub>6</sub>** Guidall, George

**e<sub>1</sub>** el audio sonoro, narrado por George Guidall, de la traducción inglesa con el título *The Aleph*

**p<sub>7</sub>** Guinovart, Charles

**o<sub>1</sub>** *El Aleph* música compuesta por Carles Guinovart con textos de la obra de Jorge Luis Borges

**p<sub>8</sub>** Newbery, Silvia

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 5569, donado por Silvia Newbery, ubicado en TES3A023411

**p<sub>9</sub>** Ortega, Julio

**o<sub>1</sub>** "*El Aleph*" de Jorge Luis Borges : edición crítica y facsimilar de Julio Ortega y Elena del Río Parra

**p<sub>10</sub>** Río Parra, Elena del

**o<sub>1</sub>** "*El Aleph*" de Jorge Luis Borges : edición crítica y facsimilar de Julio Ortega y Elena del Río Parra

**p<sub>11</sub>** Romero Esqueda, Rogelio

**e<sub>3</sub>** el audio sonoro del texto en español, narrado por Rogelio Romero Esqueda

**ec<sub>1</sub>** Alianza Editorial

**m<sub>1</sub>** la publicación de 1998 de *El Aleph*, por Alianza en Barcelona, consta de 201 p.

**m<sub>2</sub>** la publicación de 2006 de *El Aleph*, por Alianza en Buenos Aires, consta de 208 p.

**ec<sub>2</sub>** Bakon (Firma)

**m<sub>1</sub>** la traducción griega de El Aleph, publicado en 1967 por Bakon en Atenas, consta de 175 p.

**ec<sub>3</sub>** Biblioteca Nacional (Argentina)

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 1420, ubicado en TES3A242146

**i<sub>2</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 5569, donado por Silvia Newbery, ubicado en TES3A023411

**i<sub>3</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 1280, ubicado en TES3A233210

**i<sub>4</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional con el número de inventario 218049, , ubicado en S2AH531650

**ec<sub>4</sub>** Biblioteca Nacional de Maestros (Argentina)

**i<sub>1</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional de Maestros con el número de inventario 00117691

**i<sub>2</sub>** ejemplar de la Biblioteca Nacional de Maestros con el número de inventario 00146006

**ec<sub>5</sub>** Biblioteca Nacional de México

**i<sub>1</sub>** ejemplar perteneciente a la Biblioteca Nacional de México, ubicado en TI 086.61 BOR. a., con código de barra 0527551

**i<sub>2</sub>** ejemplar perteneciente a la Biblioteca Nacional de México, ubicado en TIS 011.38 TIF.a7

**ec<sub>6</sub>** Carl Hanser Verlag

**m<sub>1</sub>** la traducción al alemán de El Aleph, publicado en 1959 por Carl Hanser Verlag en Munich, consta de 300 p.

**ec<sub>7</sub>** Colegio de México

**m<sub>1</sub>** la publicación de El Aleph, en México de 2008 por El Colegio de México en México, consta de 113 p. más 21 p. de láminas.

**ec<sub>8</sub>** Editorial Kapelusz

**m<sub>1</sub>** libro publicado en 1998 por Kapelusz en Buenos Aires

**ec<sub>9</sub>** Emecé Editores

**m<sub>1</sub>** la primera edición de El Aleph publicado en 1957 por Emecé en Buenos Aires y consta de 173 p.

**m<sub>2</sub>** la tercera edición de El Aleph publicado en 1962 por Emecé en Buenos Aires, consta de 198 p.

**m<sub>3</sub>** El Aleph publicado en 1984 por Emecé en Buenos Aires, en la Serie Obras completas, y consta de 173 p.

**m<sub>4</sub>** El Aleph publicado en 1996 por Emecé en Buenos Aires, consta de 273 p.

**m<sub>5</sub>** El Aleph publicado en 2001 por Emecé en Buenos Aires, con Introducción y guía de lectura por Adriana Alvarez., consta de 195 p.

**m<sub>6</sub>** el volumen 1 de las Obras completas de Jorge Luis Borges publicado en 2007 por Emecé en Buenos Aires

**ec<sub>8</sub>** Globo (Firma)

**m<sub>1</sub>** la traducción portuguesa de El Aleph, publicado en 1972 por Globo en Porto Alegre en la Serie Sagitario, consta de 146 p.

**ec<sub>9</sub>** Losada (Firma)

**m<sub>1</sub>** el libro El Aleph publicado en 1949 por Losada en Buenos Aires, consta de 146 p.

**m<sub>2</sub>** la segunda edición de El Aleph publicado en 1952 por Losada en Buenos Aires en la Serie Novelistas de España y de América, consta de 157 p.

**ec<sub>10</sub>** Recording for the Blind & Dyslexic

**m<sub>1</sub>** disco digital compacto de audio, sonido mono, del texto en español de *El Aleph* publicado por Emecé en 2004, grabado en 2009 en Princeton, NJ por Recording for the Blind & Dyslexic

## Entidades del Grupo 3 de FRBR

**o<sub>1</sub>** *El Aleph* de Jorge Luis Borges

**o<sub>4</sub>** *“El Aleph” de Jorge Luis Borges : edición crítica y facsimilar* de Julio Ortega y Elena del Río Parra

**o<sub>5</sub>** *El Aleph* música compuesta por Carles Guinovart con textos de la obra de Jorge Luis Borges

**o<sub>6</sub>** *Portrait de Borges en Aleph* película documental dirigida por Edgardo Cozarinsky y textos de Jorge Luis Borges

**c<sub>1</sub>** Literatura argentina

**o<sub>1</sub>** *El Aleph* de Jorge Luis Borges

**o<sub>2</sub>** *Obras completas* de Jorge Luis Borges

**o<sub>3</sub>** *Antología de cuentistas argentinos*

## Representación de “El Aleph” de Jorge Luis Borges de acuerdo con las Relaciones de FRBR

El Aleph, cuentos reunidos (**o**<sub>1</sub>)

**creado por** Jorge Luis Borges (**p**<sub>1</sub>)

**tiene como materia** Literatura argentina (**c**<sub>1</sub>)

**realizado mediante** (**e**<sub>1</sub>) Texto original en español con trece narraciones

(**e**<sub>2</sub>) Texto original en español con diecisiete narraciones

**producido por** (**m**<sub>1</sub>) Losada (**ec**<sub>1</sub>) en 1952, Buenos Aires, 157 p.

**poseído por** (**i**<sub>1</sub>) Biblioteca Nacional (**ec**<sub>2</sub>) , número de inventario 1420, ubicado en TES3A242146

(**e**<sub>3</sub>) Traducción al portugués

**traducido por** Flavio José Cardozo (**p**<sub>2</sub>)

Obras completas (**o**<sub>2</sub>)

**creado por** Jorge Luis Borges (**p**<sub>1</sub>)

**tiene como parte** El Aleph (**o**<sub>1</sub>)

**tiene como materia** Literatura argentina (**c**<sub>1</sub>)

El Aleph (**o**<sub>3</sub>), cuentos reunidos, crítica de Julio Ortega y Elena del Río Parra, compilación de textos de diferentes autores



**creado por** Jorge Luis Borges (**p<sub>1</sub>**)

**creado por** Julio Ortega (**p<sub>3</sub>**)

**creado por** Elena del Río Parra (**p<sub>4</sub>**)

**tiene como materia** El Aleph (**o<sub>1</sub>**)

El Aleph, (**o<sub>4</sub>**), música compuesta por Carles Guinovart con textos de Jorge Luis Borges

**creado por** Jorge Luis Borges (**p<sub>1</sub>**)

**creado por** Carles Guinovart (**p<sub>5</sub>**)

**tiene como materia** El Aleph (**o<sub>1</sub>**)

**realizado mediante** (**e<sub>1</sub>**) Pieza musical interpretada por María Carmen Poch (**p<sub>6</sub>**) en piano, Jaume Sanchis (**p<sub>7</sub>**) en clarinete, Lluís Guinovart i Poch (**p<sub>8</sub>**) en violín, narrado por Josep María Monegal (**p<sub>9</sub>**)

**producido por** (**m<sub>1</sub>**) Edicions Albert Moraleda (**ec<sub>3</sub>**) en 2003, Barcelona, disco digital compacto de audio de 72 min.

Portrait de Borges en Aleph (**o<sub>5</sub>**), película documental dirigida por Edgardo Cozarinsky y textos de Jorge Luis Borges

**creado por** Jorge Luis Borges (**p<sub>1</sub>**)

**creado por** Edgardo Cozarinsky (**p<sub>9</sub>**)

**tiene como materia** El Aleph (**o<sub>1</sub>**)

**tiene como materia** Jorge Luis Borges (**p<sub>1</sub>**)

**realizado mediante** (**e<sub>1</sub>**) imágenes animadas, fotografías y textos en francés y español, narrados por Rodolfo de Souza (**p<sub>10</sub>**), con la participación de Jorge Luis Borges (**p<sub>1</sub>**)

**producido por** (**m<sub>1</sub>**) Centre Georges Pompidou (**ec<sub>4</sub>**), en 1992, París, VHS de 24 min.